Brahoui

Le **brahoui** (*brahui* en transcription anglaise, **بروہی** en alphabet arabe) est une langue parlée principalement dans le Balouchistan au Pakistan, mais aussi en Afghanistan et en Iran. Au Pakistan, elle est principalement utilisée sur le plateau du Kalat dans la région de Balouchistan. La plupart des locuteurs ne savent ni lire ni écrire la langue. Beaucoup sont bilingues et parlent aussi le baloutchi.

Sommaire

Origine

Écriture

Notes et références
Sources

Annexes
Liens externes

Origine

Bien qu'étant une langue dravidienne, elle a été fortement influencée par les autres langues parlées dans la zone et partage peu de vocabulaire avec les autres langues dravidiennes parlées dans le sud de l'Inde et le Sri Lanka. On a pensé autrefois que l'existence de la langue brahouie au Pakistan était un îlot survivant témoignant de la présence antérieure d'un substrat dravidien dans la civilisation de la vallée de l'Indus. Pour Bernard Sergent (*Genèse de l'Inde*), « les bases factuelles de cette opinion ont été ruinées dès 1987... En fait le brahoui a quitté tardivement, durant notre Moyen Âge, le nord-Ouest du Deccan pour s'installer au Baloutchistan, il ne peut donc plus constituer ni une preuve, ni un indice du caractère dravidophone des hommes qui vivaient au bord de l'Indus plus de 3 000 ans avant[2]. »

Pour David McAlpin, le sens de la migration serait l'inverse et il lie le brahoui à l'élamite, qui fut parlé en Iran, du début du III^e^ millénaire au IV^e^ siècle av. J.-C.[3,4].

Écriture

Le brahoui est écrit avec l'alphabet arabe. En Afghanistan, les lettres avec ṭāh suscrit ‹ ٹ, ڑ, ټ › (anciennement ‹ ڈ, ڑ, ڎ ›) sont parfois écrites ‹ ډ, ړ, ټ › comme en pachto[5].

Brahoui

Répartition des langues dravidiennes, dont le brahoui excentré à l'ouest.

Pays	Pakistan, Afghanistan, Iran
Nombre de locuteurs	4 220 000[1]

Classification par famille

- langues dravidiennes
  - langues dravidiennes septentrionales
    - langues dravidiennes du Nord-Ouest
      - **brahoui**

Codes de langue

ISO 639-3	`brh (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=brh)`
IETF	`brh`
Glottolog	`brah1256 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/brah1256)`

Alphabet arabe brahoui

آ	ا	أ	ء	ب	پ	ت	ٹ	ث	ج	چ	ح	خ	د	ڈ	ذ	ر	ڑ	ز	ژ	س	ش	ص	ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق	ک	گ	ل	ڵ	م	ن	ں

La Commission de la langue brahoui de l'Université du Balochistan à Quetta a publié un alphabet latin brahoui en 2010[6].

Alphabet latin brahoui[6]

Lettres	Lettres arabes équivalentes
a	ـَ
á	آ
b	ب
c	چ
ð	ڈ ou ڈِ ou ڈّ
d	د
e	ے
f	ف
g	گ
ġ	غ
h	ہ
i	ـِ
í	ای
j	ج
k	ک
ḷ	ڵ
l	ل
m	م
ń	ں
n	ن
o	او
p	پ
ŕ	ڑ ou ڑِ ou ڑّ
r	ر
s	س
ṣ	ش
t	ت
ŧ	ٹ ou ٹِ ou ٹّ
u	ـُ
ú	اُو
v	و
x	خ
y	

	ی
ź	ڑ
z	ز

Notes et références

1. *Ethnologue* [brh].
2. Bernard Sergent, *Genèse de l'Inde*, 1997, p. 129-130.
3. Jacques Dupuis, *Histoire de l'Inde*, 2e éd., Éditions Kailash, 2005, p.38-39
4. **(en)** David McAlpin, Elamite and Dravidian: Further Evidence of Relationship (https://www.academia.edu/6948594/Elamite_and_Dravidian_Further_Evidence_of_Relationship), *Proceedings of the Sixth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 1980, pp. 66-72
5. Everson et Pournader 2003.
6. Brahui Language Board 2010.

Sources

- **(en)** Mikhail Sergeevich Andronov, *The Brahui Language*, Moscou, Nauka, coll. « The Languages of Asia and Africa », 1980
- **(brh)** Brahui Language Board, *Bráhuí ná báşágal*, 2010 (lire en ligne (https://sites.google.com/site/brahuilb/home/BrahuiBashagal.jpg))
- **(en)** Alla Bux, *Handbook of the Birouhi language: comprising grammar, sentences, translations from Forbes manual, &c. &c.*, Kurrahee [Karachi], 1877 (lire en ligne (https://books.google.com/books?id=mrcOAAAAQAAJ))
- **(en)** Theodore Duka, *An essay on the Brāhūi grammar*, London, Trübner & Co., 1887 (lire en ligne (https://catalog.hathitrust.org/Record/008694151))
- **(en)** Michael Everson et Roozbeh Pournader, *Computer Locale Requirements for Afghanistan*, United Nations Development Programme Afghanistan et Afghan Transitional Islamic Administration, Ministry of Communications, 2003 (lire en ligne (http://www.unicode.org/L2/L2003/03148-af-locales.pdf))

Annexes

Liens externes

- **(en)** Fiche langue du brahoui (http://www.ethnologue.com/language/brh)`[brh]`dans la base de données linguistique *Ethnologue.*
- **(en)** Fiche langue du brahoui (http://glottolog.org/resource/languoid/id/brah1256)`[brah1256]`dans la base de données linguistique *Glottolog*.
- **(en)** Sources d'information (http://www.language-archives.org/language/brh) sur le brahoui sur le site de l'OLAC.
- **(en)** « Brahui Language Board, Department of Brahui, University of Balochistan, Quetta » (https://sites.google.com/site/brahuilb/)

Ce document provient de « https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Brahoui&oldid=172924289 ».

La dernière modification de cette page a été faite le 15 juillet 2020 à 11:13.

Droit d'auteur : les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution, partage dans les mêmes conditions ; d'autres conditions peuvent s'appliquer. Voyez les conditions d'utilisation pour plus de détails, ainsi que les crédits graphiques. En cas de réutilisation des textes de cette page, voyez comment citer les auteurs et mentionner la licence.
Wikipedia® est une marque déposée de la Wikimedia Foundation, Inc., organisation de bienfaisance régie par le paragraphe 501(c)(3) du code fiscal des États-Unis.